

# TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

2

## SIRA SAYISI: 85

**İzmir Milletvekili Binali Yıldırım'ın Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma ve Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1595) ve Dışişleri Komisyonu Raporu**

**Not:** Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“[http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi\\_sd.sorgu\\_baslangic](http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic)” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.



## İÇİNDEKİLER

### Sayfa

#### • 2/1595 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı ..... 4

- Genel Gerekçesi ..... 4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi ..... 5

• Dışişleri Komisyonu Raporu ..... 6

• Teklif Metni ..... 8

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin ..... 8

• Anlaşma Metni ..... 9

• Notalar ..... 18

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 427457 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma" ve Anlaşma'da değişiklik yapılmasına dair "Notalar"ın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

*Binali Yıldırım*

İzmir

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Başkanı

<b>HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR</b> (2/1595)	
<b>ESAS</b>	Dışişleri Komisyonu
<b>TALİ</b>	İçişleri Komisyonu

**GENEL GEREKÇE**

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma" 15 Mart 2016 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır. Anlaşmada, taraflardan birinin yetkili makamlarınca verilmiş olan sürücü belgelerinin diğer tarafın yetkili makamlarınca tanınması ve sürücü belgelerinin tebdiline ilişkin usul ve esaslar düzenlenmiştir.

T.C.

*Cumhurbaşkanlığı*

*Sayı: 68244839-599-22319*

*7 Şubat 2019*

Konu: Anlaşma ve Notalar

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

15 Mart 2016 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma” ve Anlaşmada değişiklik yapılmasına dair Notaları Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

*Recep Tayyip ERDOĞAN*

**Cumhurbaşkanı**

## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

30/5/2019

*Esas No: 2/1595*

*Karar No: 57*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Cumhurbaşkanlığınca 7/2/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma ve Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notalar” 14/2/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma ve Anlaşmada Değişiklik Yapılmasına Dair Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 27/3/2019 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna havale edilen 2/1595 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 29/5/2019 tarihli 9’uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile İçişleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti arasında 15 Mart 2016 tarihinde Ankara’da imzalanan ve taraflardan birinin yetkili makamlarınca verilmiş olan sürücü belgelerinin diğer tarafın yetkili makamlarınca tanınması ile sürücü belgelerinin tebdiline ilişkin usul ve esasların düzenlenmesini teminen imzalanan Anlaşmanın ve Anlaşmada değişiklik yapılmasına dair Notaların onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Azerbaycan Cumhurbaşkanınının 15 Mart 2016 tarihinde ülkemizi ziyareti sırasında imzalanan bu Anlaşmanın ilişkilerimizde bir eksikliği kapatmak üzere hayata geçirildiği,

Anlaşma uyarınca ülkemizde ve Azerbaycan’da turistik olarak bulunan veya ticari olarak transit geçiş yapan ticari araç sürücülerinin sürücü belgelerinin karşılıklı olarak tanınmasıyla taraf ülkelerden birinde yasal olarak ikamet eden şahısların usulüne uygun olarak aldıkları sürücü belgelerinin diğer ülkede herhangi bir sınava tabi olmaksızın tebdil edilebilmesinin hedeflendiği,

Bu çerçevede, sürücü belgesi hamillerinin ikamet ettikleri ülke mevzuatına uygun olarak edindikleri sürücü belgesinin tebdilini diğer ülke mevzuatının gerektirebileceği fiziki ve akli yeterliliğe ilişkin sağlık kurumlarının düzenleyeceği belgeler ile değişim ücret bedellerinin karşılanması koşuluyla gerçekleştirebilecekleri,

Anlaşma kapsamında sürücü belgelerinin tanınması veya değişiminin yasal ikamet şartına bağlı olduğu,

Anlaşmanın ülkemizde veya Azerbaycan’da ikamet eden şahısların günlük yaşantılarını kolaylaştıracağı gibi, ülkemiz ve Azerbaycan arasındaki yakın iş birliğinin geliştirilmesine de katkı sağlayacağı,

Her iki ülkenin de Karayolu Trafik Konvansiyonuna üye olduğu,

Dost ve kardeş Azerbaycan Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında ikili Protokol yoluyla karşılıklı sürücü belgelerinin tebdil edilmesindeki amacın, Yönetmeliğimiz gereği sadece B sınıfı ve B sınıfı BE dediğimiz araçlara kadar olan ehliyetin tebdil edilebilmesi yetkisinin genişletilerek diğer sınıflarda olan ehliyetlerin de iki ülke vatandaşları arasında tebdil edilmesi, değiştirilmesi ve dönüştürülmesi olduğu,

Anlaşmanın Azerbaycan'daki iç hukuk onay sürecinin devam ettiği,  
İfade edilmiştir.

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oybirliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, Balıkesir Milletvekili Mustafa Canbey, Gaziantep Milletvekili Ali Şahin, Bursa Milletvekili Atilla Ödünç Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Üye
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Ahmet Yıldız</i>	<i>Tulay Hatımoğulları Oruç</i>
İstanbul	Denizli	Adana
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Canbey</i>	<i>Atilla Ödünç</i>	<i>Ali Şahin</i>
Balıkesir	Bursa	Gaziantep
(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Hamdi Çamlı</i>	<i>Ahmet Ünal Çeviköz</i>	<i>Ahmet Berat Çonkar</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Ümit Özdağ</i>	<i>Niyazi Güneş</i>	<i>İsmail Özdemir</i>
İstanbul	Karabük	Kayseri
	(Bu raporun özel sözcüsü)	

İZMİR MİLLETVEKİLİ BİNALİ YILDIRIM'IN  
TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE AZERBAJCAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLI TANINMASI VE TEBDİLİNE İLİŞKİN ANLAŞMA VE ANLAŞMADA DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA DAİR NOTALARIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

**MADDE 1-** (1) 15 Mart 2016 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebdiline İlişkin Anlaşma" ve Anlaşma'da değişiklik yapılmasına dair "Notalar"ın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ  
METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE AZERBAJCAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLI TANINMASI VE TEBDİLİNE İLİŞKİN ANLAŞMA VE ANLAŞMADA DEĞİŞİKLİK YAPILMASINA DAİR NOTALARIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

**MADDE 1-** Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**VE**  
**AZERBAYCAN CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLI TANINMASI VE**  
**TEBDİLİNE İLİŞKİN**  
**ANLAŞMA**

Her iki ülkenin sınırları içerisinde karayolu trafiğinin geliştirilmesi adına ve Türkiye Cumhuriyeti'nde ve Azerbaycan Cumhuriyeti'nde verilen sürücü belgelerinin karşılıklı tanınması ve tebdilini sağlamak amacıyla,  
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra "Taraflar" olarak adlandırılacaktır)

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

**Madde 1**

1. Taraflardan birinin yetkili makamlarınca tanzim edilmiş sürücü belgesine sahip olan ve diğer taraf ülke topraklarında turistik amaçla bulunan veya transit geçiş yapan ticari araç sürücülerinin sürücü belgeleri karşılıklı olarak tanınır.
2. Taraflar, ulusal mevzuatları uyarınca, diğer Taraf yetkili makamları tarafından verilmiş olan sürücü belgesini tanıyacaklardır. Sürücü belgelerinin tebdili, işbu Anlaşma Ek'inde belirtilen denklik tablosu uyarınca herhangi bir sınav olmaksızın gerçekleştirilir.
3. Taraflardan birinin yetkili makamları tarafından verilmiş geçerli ve geçici olmayan bir sürücü belgesine sahip olan ve diğer tarafta ikamet izni bulunan kişi, işbu anlaşmanın hükümleri uyarınca, ikamet ettiği ülke sınırları içerisinde motorlu araç kullanmak istiyorsa, diğer tarafın yetkili makamları tarafından kendisine verilen sürücü belgesinin tebdili için bu tarafın yetkili makamlarına her zaman başvuruda bulunabilir.
4. Taraflar işbu maddenin 3. bendi uyarınca, başvuru sahiplerini motorlu araç kullanma kabiliyetine ilişkin herhangi bir sınava tabi tutmaksızın tebdil işlemini gerçekleştirirler.
5. İşbu maddenin 4. Bendi sürücü belgesi almak için başvuran kimsenin yaş, sağlık durumu ve akli durumuna ilişkin belirlenen sınırlamalar açısından her iki tarafın da ulusal mevzuatına hâlel getirmez.
6. Tarafların iç mevzuatı gereğince tanzim tarihinde yürürlükte bulunan olası kısıtlama ve müeyyideler, değişimi talep edilen sürücü belgesinin ilk veriliş tarihleri itibarıyla uygulanır.
7. Tarafların kendi ulusal mevzuatı uyarınca sürücü kursuna katılan kişilere veya araç kullanmayı öğrenen kişilere verilen geçici sürücü belgeleri işbu karşılıklı tanıma ve tebdil anlaşması kapsamına girmez.

**Madde 2**

1. Tebdil işlemini gerçekleştirecek olan Tarafın yetkili makamları başvuruda bulunan kişiden diğer Taraf tarafından verilen orijinal sürücü belgesini, tebdil işlemini gerçekleştirecek olan Tarafın resmi dilinde ya da İngilizce dilinde noter konsolosluk tarafından onaylı çevirisiyle birlikte talep edebilirler.

2. Tebdil işlemini gerçekleştirecek olan Tarafın yetkili makamları başvuruda bulunan kişiden kişinin ilgili sürücü belgesi sınıfında motorlu araç kullanmak için gerekli olan fiziki ve akli yeterliliğini kanıtlayan bir belge talep edebilir ve kişinin fiziki ve akli yeterliliği ilgili sürücü belgesini almak için gereken koşulları karşılamıyor ise tebdili gerçekleştirmeyebilir.
3. Tebdil işlemini gerçekleştirecek olan Tarafın yetkili makamları, kendi ulusal mevzuatları uyarınca, başvuruda bulunan kişiden gerekli olan diğer tüm belge ve ücretleri talep edebilirler.
4. İkamet edilen Devlette sürücü belgesinin alınması sonrasında, sürücü belgesi sahibi söz konusu ülkenin yenileme veya kontrol ile ilgili mevzuatına uymak zorundadır.

### Madde 3

Tarafların yetkili makamları, uygulamaya konduktan sonra, sürücülerin kayıt altına alınmasına ilişkin ulusal mevzuatlarına işbu Anlaşmayı ekleyebilirler.

### Madde 4

Tebdil için verilen bir sürücü belgesinin geçerliliğinden ve doğruluğundan şüphe edilmesi durumunda, Tebdil işlemini gerçekleştirecek olan Tarafın yetkili makamları diğer tarafın yetkili makamları tarafından söz konusu belgenin geçerliliğinin ve doğruluğunun onaylanması talebinde bulunabilirler.

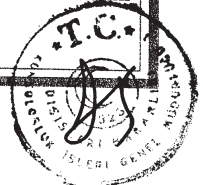
İşbu Anlaşmanın uygulanması sırasında bir ihlal veya ceza gerektiren eylem meydana gelmesi halinde doğabilecek sorumluluklar, eylemin gerçekleştiği tarafın yetkili makamları tarafından, bu devletin yürürlükteki mevzuatına göre belirlenecektir.

### Madde 5

1. Yetkili makam tarafından tebdil amacıyla alınan orijinal sürücü belgesi diğer Tarafın büyükelçiliğine teslim edilir.
2. Orijinal bir sürücü belgesini alan yetkili makam, sürücü belgesinde herhangi bir yanlışlık ve hata varsa ya da doğruluğundan ve geçerliliği ile ilgili bir şüphe varsa, bu hususta, belgeyi gönderen Tarafın yetkili makamlarına bilgi verir.
3. Sürücü belgelerinin dönüştürülmesi prosedürleri esnasında taraf ülkelerin yetkili makamlarınca teslim alınacak olan eski sürücü belgeleri sürücü belgesinin hamiline iade edilecektir.

### Madde 6

- 1- Taraflar birbirlerine diplomatik kanallar aracılığıyla, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden önce yetkili makamlarının tam isim, adres, telefon, faks numarası ve e-posta adresleri ile bu Anlaşmanın ekinde yer alan geçerli sürücü belgeleri örneklerini verecektir.



- 2- Tarafların yetkili makamları, irtibat bilgilerinde ve sürücü belgesi örneklerinde meydana gelen her türlü değişiklikle ilgili olarak birbirlerini bilgilendirecektir.

**Madde 7**

Tarafların yetkili makamları arasında gerçekleşecek iletişim, İngilizce dilinde ve yazılı metinde olacaktır.

**Madde 8**

İşbu Anlaşma tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler, Anlaşmanın 11. Maddesinin ilk paragrafında öngörülen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

**Madde 9**

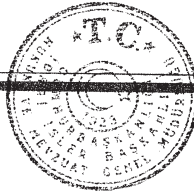
1. İşbu Anlaşma, Tarafların; taraf oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.
2. İşbu Anlaşma, her bir Tarafın yürürlükteki ulusal mevzuatı ile uyumlu olarak uygulanacaktır.
3. İşbu anlaşma üçüncü bir devletten alınarak, iki taraf devletten birince değişimi yapılmış sürücü belgelerine uygulanmayacaktır.

**Madde 10**

İşbu Anlaşmanın yorumlanması ya da uygulanmasından doğabilecek herhangi bir ihtilaf, Taraflar arasında müzakere ve istişare yoluyla çözülecektir.

**Madde 11**

1. İşbu Anlaşma, ayrılmaz bir parçası olan Eki'yle birlikte, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli ilgili yurtiçi prosedürlerin tamamlanmasının tasdiki ile diplomatik kanallar vasıtasıyla tarafların son yazılı bildirim alınmasının ardından otuzuncu (30.) gün yürürlüğe girecektir. Süresiz süre ile yürürlükte kalacaktır.
2. Her bir taraf, diplomatik yollar vasıtasıyla bir diğer tarafa yazılı bildirim ile işbu anlaşmayı feshedebilecektir. Bu durumda fesih, diğer Tarafın yazılı bildirim aldığı tarihe müteakip otuzuncu (30.) günde gerçekleşecektir.



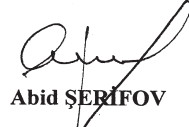
YUKARIDAKİ HUSUSLARA KANIT OLARAK altında imzası bulunan ilgili Hükümet murahhas tarafından işbu Anlaşma imzalanmıştır. Ankara şehrinde 15 Mart 2016 tarihinde Türkçe, Azerice ve İngilizce dillerinde olmak üzere iki nüsha halinde hazırlanmış olup bütün metinler özgündür. Herhangi bir ihtilaf söz konusu olduğunda İngilizce metin esas alınacaktır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**

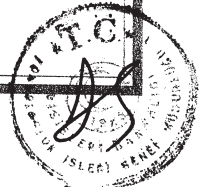
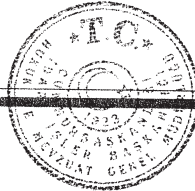
  
Efkan ALA

**Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanı**

**AZERBAIJAN CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**

  
Abid ŞERİFOV

**Azərbaycan Cumhuriyyəti Başbakan  
Yardımcısı**



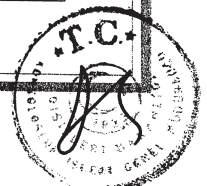
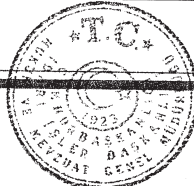
**EK**

**01/01/2016 TARİHİNDEN ÖNCE TÜRKİYE CUMHURİYETİ SÜRÜCÜ BELGESİ  
SINIFLARI VE KULLANMAYA YETKİLİ OLDUKLARI ARAÇLAR**

<b>A1</b> (motorlu bisiklet)
<b>A2</b> (motorlu bisiklet, motosiklet)
<b>B</b> (lastik tekerlekli traktör, otomobil, minibüs, kamyonet)
<b>C</b> (lastik tekerlekli traktör, otomobil, minibüs, kamyonet ve kamyon)
<b>D</b> (lastik tekerlekli traktör, otomobil, minibüs, kamyonet, kamyon ve çekici)
<b>E 27/04/1997 tarihinden önce verilenler</b> (lastik tekerlekli traktör, otomobil, minibüs, kamyonet, kamyon, çekici ve otobüs)
<b>E 27/04/1997 tarihinden sonra verilenler</b> (lastik tekerlekli traktör, otomobil, minibüs, kamyonet, kamyon ve otobüs)

**01/01/2016 TARİHİNDEN ÖNCE DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGELERİNİN  
KARŞILIKLARINI GÖSTERİR TABLO**

<b>TÜRKİYE</b>	<b>AZERBAYCAN</b>
A1	A1
A2	A
B	B
C	C, B
D	CE, C, B
<b>E 27/04/1997 tarihinden önce verilenler</b>	B, C, D, BE, CE, DE
<b>E 27/04/1997 tarihinden sonra verilenler</b>	B, C, D,



AZERBAIJAN	TÜRKİYE
A1	A1
A	A2
B	B
C, BC	C
D, CD, BD, BCD	E
BE	B
CE	D
DE	D, E

**01/01/2016 TARİHİNDEN SONRA TÜRKİYE CUMHURİYETİ SÜRÜCÜ BELGESİ SINIFLARI VE KULLANMAYA YETKİLİ OLDUKLARI ARAÇLAR**

**M** sınıfı sürücü belgesi iki, üç ve dört tekerlekli motorlu bisikletleri (moped) kullanacaklara verilir.

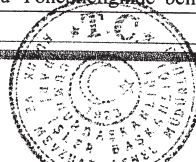
**A1** sınıfı sürücü belgesi silindir hacmi 125 santimetreküpü, gücü 11 kilovatt ve gücünün ağırlığına oranı 0,1'i geçmeyen, sepetli veya sepetsiz iki tekerlekli motosikletler ile gücü 15 kilovattı geçmeyen üç tekerlekli motosikletleri kullanacaklara verilir.

**A2** sınıfı sürücü belgesi gücü 35 kilovatt ve gücünün ağırlığına oranı 0,2'yi geçmeyen, sepetli veya sepetsiz iki tekerlekli motosikletler ile gücü 15 kilovattı geçmeyen üç tekerlekli motosikletleri kullanacaklara verilir.

**A** sınıfı sürücü belgesi sepetli veya sepetsiz iki tekerlekli motosikletler ile gücü 15 kilovattı geçen üç tekerlekli motosikletleri kullanacaklara verilir.

**B1** sınıfı sürücü belgesi net motor gücü 15 kilovattı, net ağırlığı 400 kilogramı, yük taşımacılığında kullanılanlar için ise net ağırlığı 550 kilogramı geçmeyen dört tekerlekli motosikletleri kullanacaklara verilir. Elektrik ile çalışan araçların net ağırlıklarının hesaplanmasında batarya ağırlıkları dikkate alınmaz.

**B** sınıfı sürücü belgesi otomobil ve kamyonet kullanacaklara verilir. Belge sahibi, ilgili tip onayı yönetmeliklerine aykırı olmamak ve 29/5/2013 tarihli ve 28661 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Milli Eğitim Bakanlığı Özel Motorlu Taşıtlı Sürücüleri Kursu Yönetmeliğinde belirtilen; eğitimi



tamamlamak ya da yetenek ve davranış sınavını geçmiş olmak kaydıyla azami yüklü ağırlığı 4.250 kilograma kadar olan birleşik araçları da kullanabilir.

**BE** sınıfı sürücü belgesi B sınıfı sürücü belgesiyle kullanılan araçlara takılan ve azami yüklü ağırlığı 3.500 kilogramı geçmeyen römork veya yarı römork içeren birleşik araçları kullanacaklara verilir.

**C1** sınıfı sürücü belgesi azami yüklü ağırlığı 3.500 kilogramın üzerinde olan ve 7.500 kilogramı geçmeyen kamyon ve çekicileri kullanacaklara verilir.

**C1E** sınıfı sürücü belgesi C1 sınıfı sürücü belgesiyle kullanılan araçlara takılan ve azami yüklü ağırlığı 750 kilogramı geçen römork veya yarı römorktan oluşan ve katar ağırlığı 12.000 kilogramı geçmeyen birleşik araçlar ile B sınıfı sürücü belgesiyle kullanılan araçlara takılan ve azami yüklü ağırlığı 3.500 kilogramı geçen römork veya yarı römorktan oluşan ve katar ağırlığı 12.000 kilogramı geçmeyen birleşik araçları kullanacaklara verilir.

**C** sınıfı sürücü belgesi kamyon ve çekici kullanacaklara verilir.

**CE** sınıfı sürücü belgesi C sınıfı sürücü belgesiyle kullanılan araçlara takılan ve azami yüklü ağırlığı 750 kilogramı geçen römork veya yarı römorktan oluşan birleşik araçları kullanacaklara verilir.

**D1** sınıfı sürücü belgesi minibüs kullanacaklara verilir.

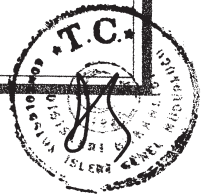
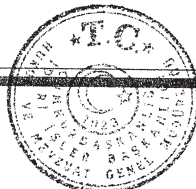
**D1E** sınıfı sürücü belgesi D1 sınıfı sürücü belgesiyle kullanılan araçlara takılan ve azami yüklü ağırlığı 750 kilogramı geçen römorktan oluşan birleşik araçları kullanacaklara verilir.

**D** sınıfı sürücü belgesi minibüs ve otobüs kullanacaklara verilir.

**DE** sınıfı sürücü belgesi; D sınıfı sürücü belgesiyle kullanılan araçlara takılan ve azami yüklü ağırlığı 750 kilogramı geçen römorktan oluşan birleşik araçları kullanacaklara verilir.

**F** sınıfı sürücü belgesi lastik tekerlekli traktör kullanacaklara verilir.

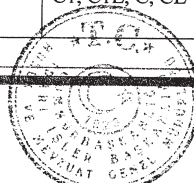
**G** sınıfı sürücü belgesi iş makinesi türündeki motorlu araçları kullanacaklara verilir.



<b>TÜRKİYE CUMHURİYETİ SÜRÜCÜ BELGESİ SINIFLARI</b>	
<b>01/01/2016 TARİHİNDEN ÖNCE DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGESİ SINIFLARI</b>	<b>01/01/2016 TARİHİNDEN SONRA DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGESİ SINIFLARI KARŞILIĞI</b>
A1	M ve A1
A2	M, A1, A2, A ve B1
B	M, B1, B, D1 ve F
C	M, B1, B, D1, C1, C ve F
D	M, B1, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1E ve F
E (28.04.1997 ÖNCE)	M, B1, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D, DE ve F
E (28.04.1997 SONRA)	M, B1, B, C1, C, D1, D ve F
F	M ve F
G	M ve G
H	Engel durumuna göre A veya B

**01/01/2016 TARİHİNDEN SONRA DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLARINI GÖSTERİR TABLO**

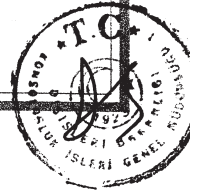
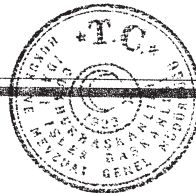
<b>AZERBAYCAN</b>	<b>TÜRKİYE</b>
A1	M, A1
A	M, A1, A2, A
B	B1, B
C, BC	B1, B, D1, C1, C
D, CD, BD, BCD	B1, B, C1, C, D1, D
BE	B1, B, BE
CE	C1, C1E, C, CE





DE	D1, D1E, D, DE
----	----------------

TÜRKİYE	AZERBAYCAN
M	A1
A1	A1
A2	A
A	A
B1	A
B	B
C1	C
C	C
CE	CE
D1	B
D	D
BE	BE
C1E	CE
D1E	DE
DE	DE
F	
G	



2017/59032949-Bakü BE/12202423

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği Azerbaycan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'na saygılarını sunar ve Bakanlığın 17 Haziran 2014 tarih ve 5/11-1198/02/14 sayılı Notasına atıfla aşağıdaki hususları bildirmekten şeref duyar.

Ankara'da 15 Mart 2016 tarihinde imzalanmış olan "Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Tanınması ve Tebediline İlişkin Anlaşma"nın Türkiye'deki iç onay süreci bağlamında yapılan incelemelerde; Türkçe, İngilizce ve Azerbaycan dilinde akdedilen Anlaşma'nın eklerinde bazı maddi hataların tespit edildiği, bu hataların Nota teatisi ile düzeltilmesinin mümkün olduğu bildirilmektedir. Düzeltilmesinde yarar görülen hususlar aşağıda yer almakta olup, yapılan değişikliklerin esasa müteallik olmadığı belirtilmektedir.

- Türk tarafında kalan Türkçe nüshanın başlangıç kısmında yer alan ilk iki paragrafın yerleri değiştirilerek Türk tarafında kalan İngilizce nüsha ile uyumlu hale getirilmesi.

- Türkçe nüshanın 11. maddesinde yer alan "Süresiz süre ile yürürlükte kalacaktır." ifadesinin "Süresiz yürürlükte kalacaktır." olarak değiştirilmesi.

-Türk tarafında kalan Türkçe nüshanın 3. maddesinde yer alan "ekleyebilirler" ifadesinin "eklerler" şeklinde değiştirilmesi.

-Türk tarafında kalan Türkçe nüshanın Ek kısmının başlığına "EK" ve "EŞDEĞERLİK TABLOSU" ifadelerinin eklenerek Türk tarafında kalan İngilizce nüsha ile uyumlu hale getirilmesi.

- Türk tarafında kalan Türkçe nüshanın Ek kısmında yer alan "01/01/2016 TARİHİNDEN ÖNCE DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLARINI GÖSTERİR TABLO" ve "01/01/2016 TARİHİNDEN SONRA DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLARINI GÖSTERİR TABLO" başlıklarının altındaki "Türkiye Sürücü Belgesine Eşdeğer" ifadesinin "Türk Sürücü Belgesine Eşdeğer" olarak, "Türkiye Sürücü Belgesi" ifadesinin "Türk Sürücü Belgesi" olarak değiştirilmesi."

-Türk tarafında kalan Türkçe nüshanın Ek kısmında yer alan "01/01/2016 TARİHİNDEN ÖNCE DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLARINI GÖSTERİR TABLO" ve "01/01/2016 TARİHİNDEN SONRA DÜZENLENEN SÜRÜCÜ BELGELERİNİN KARŞILIKLARINI GÖSTERİR TABLO" başlıklarının altındaki tablolarda sürücü belgesi sınıflarından sonra "Sınıfı Sürücü Belgesi" ifadesinin eklenmesi. (Örneğin, "C, BC Sınıfı Sürücü Belgesi", "A Sınıfı Sürücü Belgesi" gibi.)

- Türk tarafında kalan İngilizce nüshanın Ek kısmında yer alan "CHART EQUIVALENCES OF DRIVING LICENSES ISSUED BEFORE 01/01/2016" ve "CHART EQUIVALENCES FOR THE CATEGORIES OF DRIVING LICENSES ISSUED AFTER 01/01/2016" başlıklarının altındaki tabloların yerlerinin değiştirilerek Türk tarafında kalan Türkçe nüsha ile uyumlu hale getirilmesi.



- Türk tarafında kalan İngilizce nüshanın Ek kısmında yer alan "CHART EQUIVALENCES OF DRIVING LICENSES ISSUED BEFORE 01/01/2016" başlığının "CHART EQUIVALENCES FOR THE CATEGORIES OF DRIVING LICENSES ISSUED BEFORE 01/01/2016" olarak değiştirilmesi.

- Türk tarafında kalan İngilizce nüshanın Ek kısmında yer alan "CHART EQUIVALENCES OF DRIVING LICENSES ISSUED BEFORE 01/01/2016" ve "CHART EQUIVALENCES FOR THE CATEGORIES OF DRIVING LICENSES ISSUED AFTER 01/01/2016" başlıklarının altındaki "Turkey Driving License" ifadesinin "Turkish Driving License" olarak, "Corresponding (Equivalent) Turkey Driving License" ifadesinin "Corresponding (Equivalent) Turkish Driving License" olarak değiştirilmesi.

Büyükelçilik, yukarıda maruz ve ilişikte sunulan metin üzerine işlenmiş hususların incelenerek, uygun bulunması halinde Azerbaycan'ın yazılı muvafakatının Büyükelçiliğe iletilmesi hususunda saygıdeğer Bakanlığın nazik yardımlarını rica eder.

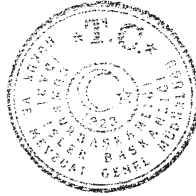
Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği bu vesileyle Azerbaycan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'na en derin saygılarının teminatını yineler.

Bakü, 2 Mayıs 2017

*M. Z. S.*

Ek: Tk.

**Azerbaycan Cumhuriyeti**  
**Dışişleri Bakanlığı**  
**Bakü**



(gayr-ı resmi çeviri)

**AZERBAIJAN CUMHURİYETİ  
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI**

No. 5/11-1353/03/17

Azerbaycan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Türkiye Cumhuriyeti Bakü Büyükelçiliği'ne saygılarını sunar ve "Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sürücü Belgelerinin Karşılıklı Olarak Tanınması ve Değişimi Hakkında Anlaşma" eklerine yapılan düzeltmelerle ilgili Büyükelçiliğin 2 Mayıs 2017 tarih ve 2017/590329949-Bakü BE/12202423 sayılı Notasının alındığını ve söz konusu düzeltmelerin Azerbaycan tarafından kabul edildiğini bildirmekten şeref duyar.

Azerbaycan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Türkiye Cumhuriyeti Bakü Büyükelçiliğine en derin saygılarının teminatını yineler.

**Bakü, 16 Haziran 2017**

**Türkiye Cumhuriyeti  
Bakü Büyükelçiliği  
Bakü**



**TBMM Basımevi - 2019**

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(Sıra Sayısı: 85)